

УДК 387.016:81

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ФАКУЛЬТЕТОВ

О.В. Лепаловская

Рассмотрены основные виды учебных видеоматериалов, критерии его отбора, а также некоторые приемы работы с видеоматериалом. Представлены преимущества использования метода на занятиях.

Ключевые слова: видеоматериал, обучение, иностранный язык, коммуникативная компетенция.

Стремление нашего государства к равноправному существованию на международной арене и, как следствие, увеличение мобильности специалистов различного профиля, а также изменение социального заказа общества привело к серьезным изменениям всей системы высшего профессионального образования. В контексте этой ситуации, проблема подготовки грамотных специалистов, владеющих коммуникативной компетенцией, встала особенно остро.

Целью обучения иностранному языку студентов неязыковых факультетов является создание условий для формирования коммуникативной компетенции, необходимой для изучения и осмысления зарубежного опыта в профилирующих и смежных областях науки, а также для осуществления культурного и профессионального общения [1]. Реализация данной цели зависит от использования соответствующих методов и средств обучения на занятиях по иностранному языку. Одним из таких методов является использование видеоматериалов. Он основан на одном из главных методических принципов – принципе наглядности.

На протяжении последних десятилетий преподаватели широко применяли метод использования видеоматериалов на занятиях по иностранному языку, осознав его безграничный потенциал. Многие ученые выделяют целый комплекс причин, определяющих эффективность и целесообразность использования фильма как средства обучения. Так, В.И. Писаренко целесообразность использования видеоматериалов объясняет 1) доступностью видеоматериалов, которые могут быть записаны с различных источников; 2) наличием определенного опыта пользования видеотехникой и видеопродукцией; 3) возможностью более активной творческой деятельности преподавателя при обсуждении видеофильмов на занятиях [3]. М. Аллан подчеркивает преимущество видео над аудиоматериалом, отмечая, что изображение помогает учащимся воспринимать иностранную речь и пони-

мать больше деталей [5]. Дж. Хармер полагает, что паралингвистический язык дает студентам возможность видеть сверх того, что они слышат, и интерпретировать текст шире [7].

Наш опыт показал, что использование видеоматериалов на занятиях по иностранному языку среди студентов неязыковых направлений, дает ряд преимуществ. Во-первых, студенты проявляют большую заинтересованность, когда наблюдают употребление иностранного языка в реальных ситуациях, при просмотре аутентичного видеоматериала, т.е. не упрощенного, в котором действующие лица говорят с акцентом, а языковой материал содержит современные общепринятые выражения и идиомы. Они получают удовлетворение, когда понимают речь носителей языка, что мотивирует их на дальнейшее изучение предмета более, чем любой другой фактор. Во-вторых, представленная в фильме визуальная информация помогает студентам понять язык и ситуации лучше, чем в случаях, когда они прослушивают лишь аудиоматериал. И в-третьих, просмотр видеоматериала готовит студентов к говорению, например в ролевой игре или обсуждении.

Существует несколько видов видеоматериалов, используемых в обучении иностранному языку. Первый вид – это видеоматериалы, входящие в комплект учебно-методических пособий, разработанные в соответствии с уровнем владения языком, что, несомненно, является их достоинством. Среди недостатков этих видеоматериалов можно отметить то, что они не являются аутентичными [5] и, кроме того, на сегодняшний день рынок учебной продукции предлагает ограниченный выбор такого вида видеоматериалов и по достаточно высоким ценам.

Следующий вид видеоматериалов – это видеоматериалы, находящиеся в широком доступе – художественные документальные фильмы, телепередачи, обучающие программы и т.д. Преимуществом этого видеоматериала является то, что преподаватель не ограничен в выборе и может подобрать запись с учетом языкового уровня и профессиональной ориентированности обучающихся.

Интересен еще один вид учебных видеоматериалов, выделяемый некоторыми учеными, – это видеофильмы, снятые студентами самостоятельно или совместно с преподавателем [8]. Снимая видео в учебных целях, студенты могут на практике применить полученные знания, а затем проанализировать развитие своих речевых навыков. В процессе планирования и постановки фильма в дополнение к изучаемому языку студенты участвуют в большом количестве дискуссий, что также положительно сказывается на формировании их речевых навыков.

Как же преподавателю выбрать правильный видеоматериал, какие критерии отбора использовать? Согласно С. Стемплески, прежде всего, следует позаботиться о том, чтобы иностранный язык, используемый в видео, был адекватным ситуациям реальной жизни. Действующие лица должны говорить естественно, но достаточно четко и медленно, а их речь не долж-

на быть вырванной из контекста [9]. Не менее важным фактором является и содержание видеоматериала – оно должно представлять культуру страны, где говорят на изучаемом языке, и быть интересным для студентов.

При использовании видеоматериалов, преподавателю следует быть готовым к некоторым трудностям. Зачастую преподаватели ограничиваются простым просмотром видео на занятиях, не учитывая тот факт, что учащиеся необходимо подготовить к восприятию материала. Как следствие, им приходится сталкиваться с тем, что студенты говорят о том, что не могут понять видеоматериал. Для предотвращения таких случаев, преподавателю необходимо тщательным образом прорабатывать так называемые предпросмотровые задания, которые позволят студентам справиться с трудностями восприятия иностранной речи и понимания содержания видеоматериала. Не следует забывать и о заключительном этапе работы с видеоматериалом – послепросмотровом, который предполагает выполнение заданий, вызывающих у обучающихся интерес к обсуждению видеоматериала и способствующих таким образом их эффективному иноязычному общению. При использовании метода, существует также вероятность того, что кто-либо из студентов уже видел предлагаемый видеоматериал. В таких случаях, они могут участвовать в обсуждении отдельных деталей, поднятых в видео проблем, а также помочь другим студентам понять его смысл [9].

В зависимости от целей и задач обучения, а также потребностей студентов, существуют различные способы работы с видеоматериалом. Например, последовательный просмотр эпизодов. Опыт показывает, что даже студенты с низким уровнем владения языком могут успешно справляться с заданием, когда видеоматериал разбит на фрагменты. Для того чтобы студенты проявляли активность во время просмотра, целесообразно проинформировать их перед началом просмотра, что от них требуется во время и после просмотра. Это поможет им сконцентрировать внимание на важных деталях фильма.

Дж. Лонерган предлагает следующие специальные приемы работы с учебным видеоматериалом:

1) просмотр видео без звука. Обучающиеся обсуждают, что они видят на экране и делают предположения, о чем говорят действующие лица. После этого, студенты пересматривают видео, но уже со звуком и обсуждают, были ли они правы;

2) прослушивание видео без изображения. Студенты пытаются догадаться, как выглядят действующие лица, где и что происходит и т.д. После повторного просмотра видео с изображением, они обсуждают, были ли они правы;

3) «замораживание» изображения. Преподаватель ставит фильм на паузу, и просит студентов сделать предположения, что произойдет дальше;

4) «просмотр» через посредника. Обучающихся делят на две группы, студенты одной из них сидят спиной к экрану, а второй – лицом, и рассказывают первой, что происходит на экране [8].

Основными упражнениями при работе с видеоматериалами являются обсуждение, комментирование, трактовка затронутых в фильме проблем. Особый интерес представляют такие формы работы как дискуссия, ролевая игра, интервьюирование, высказывание собственного мнения, «круглый стол» и т.д., ведь основной целью изучения иностранного языка является коммуникация.

В обучении иностранному языку, важно дать студентам возможность изучать его в контексте реальных ситуаций, чтобы они имели представление об его использовании в повседневной жизни. Для этой цели как нельзя лучше подходит метод использования аутентичных видеоматериалов. Их применение дает возможность преподавателю сделать занятие красочным и интересным, что положительно сказывается на мотивации студентов к изучению иностранного языка. Работа с видеоматериалом является полезной для студентов с любым уровнем знания иностранного языка, однако, чтобы она была действительно эффективной, преподаватель должен тщательно готовиться к каждому видеоуроку, вследствие чего ему понадобится гораздо больше времени и сил, чем на подготовку обычного занятия.

Библиографический список

1. Абакумова, И.В. Современный образовательный процесс: Содержание, технологии, организационные формы / И.В. Абакумова. – Ростов н/Д.: Изд-во РГПУ, 1996. – 62 с.
2. Гальскова, Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – М.: Академия, 2008. – 336 с.
3. Писаренко, В.И. Педагогический алгоритм работы с видеоматериалами / В.И. Писаренко // Перспективные информационные технологии и интеллектуальные системы. – 2003. – № 1. – С. 77–83.
4. Халеева, И.И. Основа Теории обучения пониманию иноязычной речи (подготовка переводчика) / И.И. Халеева. – М.: Высш. шк., 1989. – 238 с.
5. Allan, M. Teaching English with Video / M. Allan. – L.: Longman, 1991. – 296 p.
6. Harmer, J. How to Teach English / J. Harmer. – L.: Longman, 2000. – 198 p.
7. Harmer J. The Practice of English Language Teaching / J. Harmer. – L.: Longman, 1991. – 296 p.
8. Lonergan, J. New Directions in Language Teaching: Video in Language Teaching / J. Lonergan. – L.: Cambridge University press, 1984. – 198 p.
9. Stempleski, S. Video in Action: recipes for using video in language teaching / S. Stempleski, B. Tomalin. – 1987. L.: Cambridge University press, 1990. – 156 p.

[К содержанию](#)